

No. 33573

INTERNATIONAL BANK
FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT
and
KAZAKHSTAN

**Loan Agreement—*Uzen Oil Field Rehabilitation Project* (with
schedules and General Conditions Applicable to Loan
and Guarantee Agreements dated 1 January 1985).
Signed at Washington on 18 July 1996**

Authentic text: English.

*Registered by the International Bank for Reconstruction and Development
on 24 February 1997.*

BANQUE INTERNATIONALE
POUR LA RECONSTRUCTION
ET LE DÉVELOPPEMENT
et
KAZAKHSTAN

**Accord de prêt — *Projet de réhabilitation du champ pétrolier
d'Uzen* (avec annexes et Conditions générales applicables
aux accords de prêt et de garantie en date du 1^{er} janvier
1985). Signé à Washington le 18 juillet 1996**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par la Banque internationale pour la reconstruction et le déve-
loppement le 24 février 1997.*

[TRADUCTION — TRANSLATION]

LOAN AGREEMENT¹

ACCORD¹ DE PRÊT

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

Non publié ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

¹ Came into force on 16 January 1997, upon notification by the Bank to the Government of Kazakhstan.

¹ Entré en vigueur le 16 janvier 1997, dès notification par la Banque au Gouvernement kazakh.